

OPERATIONS UPDATE



International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies
Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge
Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر

PERU: TERREMOTO

**Llamamiento no.
MDRPE003
Actualización de
Operaciones no.04
Glide no.
EQ-2007-000133-PER
15 de septiembre de
2007**

La misión de la Federación es mejorar las vidas de las personas vulnerables movilizandando la fuerza de la humanidad. Se trata de la organización humanitaria más grande y cuenta con millones de voluntarios activos en más de 185 países.

Resumen

Actualización de Operaciones no. 04; Periodo de informe: 1 al 15 de septiembre de 2007; Meta del Llamamiento Revisado: CHF 5,605,000 (USD 4,655,316 o EUR 3,396,970); Cobertura del llamamiento 88%; Necesidades pendientes: CHF 674,958 (USD 561,062 o EUR 410,558).

Historia del Llamamiento:

- El Llamamiento de Emergencia fue lanzado el 17 de agosto de 2007 por valor de CHF 1,616,000 (USD 1,341,860 o EUR 979,150) durante 5 meses para asistir a 4,000 familias (20,000 personas)
- El llamamiento fue revisado el 20 de agosto de 2007 por valor de CHF 5,605,000 (USD 4,655,315 o EUR 3,396,970) durante 9 meses para asistir a 7,500 familias (37,500 personas)
- El Informe Final esta programado para 17 de agosto de 2008
- Fondo de Emergencia para Respuesta a Desastres (DREF por sus siglas en inglés) asignados: CHF 250,000 (USD 207,641 o EUR 151,515)

Resumen Operacional:

Hasta la fecha, la Cruz Roja Peruana (CRP) ha asistido a 16,725 familias (83,575 personas) con albergues y artículos no alimenticios, así como con cuidados de salud primarios, apoyo psicosocial y agua limpia a las comunidades afectadas.

Un mes después del terremoto, aunque se continua prestando asistencia de emergencia inmediata a los afectados, el trabajo se está expandiendo rápidamente en las áreas de recuperación temprana y recuperación para apoyar a las poblaciones locales en la búsqueda del restablecimientos de sus medios de vida, reduciendo la vulnerabilidad pre-existente y al mismo tiempo construyendo una capacidad de recuperación ante futuras emergencias. Las personas en las áreas afectadas se están recuperando gradualmente de las secuelas del terremoto. Se está retirando los escombros, continua el trabajo de reparación de los servicios públicos básicos donde es posible y existe un incremento en las actividades económicas en las áreas urbanas. Sin embargo, muchos de los afectados siguen viviendo en albergues informales y formales abarrotados, o fuera de sus casas destruidas expuestos a las bajas temperaturas de la noche, con un acceso limitado a suficiente agua y servicios sanitarios.

Ya se han cumplido las misiones de evaluación preliminar de la Cruz Roja sobre recuperación temprana y recuperación y se ha desarrollado un marco de las intervenciones en esta área. Este marco, que define las líneas de intervención de la Cruz Roja Peruana y sus socios, han sido compartido con los socios interesados, y se articulará en una serie de proyectos y actividades sobre las bases de los resultados de los contactos con las

comunidades identificadas. Un esfuerzo mayor está enfocado en el fortalecimiento de las capacidades de la CRP, a través de la identificación de las competencias necesarias y recursos humanos, administración y voluntariado.

La CRP/Federación quisieran agradecer a Sociedades Nacionales Participantes (PNS por sus siglas en inglés) que ha contribuido con el llamamiento: la Cruz Roja Americana, la Cruz Roja Belga, la Cruz Roja Canadiense, la Cruz Roja China, la Cruz Roja Colombiana, la Cruz Roja Croata, la Cruz Roja Ecuatoriana, la Cruz Roja Finlandesa, la Cruz Roja Alemana, la Cruz Roja Italiana, la Cruz Roja Irlandesa, la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa, la Cruz Roja de Luxemburgo, la Cruz Roja de Mónaco, la Cruz Roja Holandesa, la Cruz Roja de Singapur, la Cruz Roja Española, la Cruz Roja Sueca y la Cruz Roja Suiza. Además, la CRP/Federación quisieran agradecer a la Comisión Europea y su Dirección Humanitaria (ECHO), los Gobiernos de Bélgica, Canadá, República Popular China, República Checa, Italia, Holanda, Singapur, España, Suecia y EE.UU. (USAID).

En el sector privado, agradecen a Telefónica, KLM, JT International Foundation, el Fondo Monsanto, el Fondo para Desarrollo Internacional de la OPEC, la Fundación de Filantropía de SAFRA Edmond J. y la Fundación ALAS por su respuesta al llamamiento, así como al TL Relaciones Exteriores, Minera San Juan, Good Year, Kraft Foods, Exxon Mobil, Ximesa y a otros numerosos donantes individuales por su contribución directa a la CRP.

Actualmente la cobertura del llamamiento se mantiene en 88% al 15 de septiembre con el apoyo de las PNS y asistencia externa de una amplia gama de actores gubernamentales, no gubernamentales, el sector privado y actores individuales.

La Federación Internacional emprende actividades que siguen la línea de su Agenda global, la cual establece cuatro amplias metas que debe alcanzar la misión de la Federación para “mejorar la vida de las personas vulnerables movilizandando la fuerza de la humanidad.”

Objetivos de la Agenda Global:

- Reducir el número de muertes, heridas y daños causados por los desastres
- Reducir el número de muertes, dolencias y perjuicios relacionados con enfermedades y emergencias de salud pública
- Aumentar la capacidad de las comunidades locales, la sociedad civil y la Cruz Roja y la Media Luna Roja para abordar las situaciones de vulnerabilidad más urgentes
- Promover el respeto a la diversidad y la dignidad humana, reducir la intolerancia, la discriminación y la exclusión social

Para mayor información específicamente relacionada a esta operación sírvase contactar:

- *En Perú: Luis Machuca, Administrador Judicial, Cruz Roja Peruana, email: presidente@cruzroja.org.pe, teléfono (511) 470 0606 o (511) 97910943.*
- *En Perú: Giorgio Ferrario, Jefe de la Representación Regional para Sur América, email: giorgio.ferrario@ifrc.org, teléfono (511) 221 8151, fax (511) 441 3607.*
- *En Perú: Darío Alvarez, Gerente de Operaciones, Unidad Pan Americana de Respuesta a Desastre, e-mail Dario.alvarez@ifrc.org, phone (507) 6679 4997; fax (507) 316-1082.*
- *En Panamá, Stephen McAndrew, Jefe Unidad Pan Americana de Respuesta a Desastres, email stephen.mcandrew@ifrc.org, teléfono (507) 6679 4997, fax (507) 316-1082.*
- *En Panamá: María Alcázar, Coordinador Zonal de Gestión de Relaciones, email: maria.alcazar@ifrc.org, teléfono (507) 317 1300, fax (507) 317 1304.*
- *En Panamá: Jose Garcia-Lozano, Jefe Adjunto de la Zona de las Américas, email, jose.garcialozano@ifrc.org, teléfono (507) 317 13 00, fax; (507) 317 13 04.*
- *En Panamá: Xavier Castellanos, Jefe de la Zona de las Américas, email: xavier.castellanos@ifrc.org, teléfono (507)317 13 00, fax, (507) 317 13 04.*
- *En Ginebra: Linda Stops, Coordinador de Operaciones, email: linda.stops@ifrc.org, teléfono (41 79) 217 3376.*

Toda asistencia de la Federación Internacional busca cumplir con el Código de conducta en Respuesta a Desastres para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y Organizaciones No Gubernamentales (ONGs), y está comprometida a la Carta Humanitaria y Estándares Mínimas en Respuesta a Desastre (Esfera) asistiendo a los más vulnerables.

Para programas de largo plazo en este u otros países o regiones, sírvase referirse a los Llamamientos Anuales de la Federación. Para asistencia o mayor información con respecto a los programas u operaciones de la Federación en este u otros países, o para ver perfiles de Sociedades Nacionales, sírvase también acceder al sitio web de la Federación <http://www.ifrc.org>

Para programas de largo plazo, por favor referir al Llamamiento Anual de la Federación.

Antecedentes

El 15 de agosto, un terremoto azotó el Departamento de Ica, con una intensidad de 7.0 en la escala de Richter o 7.9 en la escala de magnitud de momento (Mw.) según el Instituto Geofísico del Perú (IGP). El terremoto devastó las áreas costeras sur occidentales, localizándose el epicentro sólo a 60 kilómetros al oeste de Pisco y a 30.2 kilómetros de profundidad. El terremoto produjo un maremoto que llegó hasta 600 metros tierra adentro, causando daños por inundaciones a las poblaciones locales y tierras agrícolas. Los efectos se sintieron con mucha fuerza la ciudad capital de Lima.

El 11 de septiembre, el Instituto Nacional de Defensa Civil de Perú (INDECI) emitió un cuadro actualizado con las cifras que indican el número total de familias severamente afectadas y afectadas; número de personas heridas o fallecidas; número de viviendas destruidas o afectadas en el Departamento de Ica, Departamento de Lima, Departamento de Huancavelica, Departamento de Ayacucho y Departamento de Junín.

Las últimas cifras del INDECI indican que 75,842 familias han sido afectadas por el terremoto, 1,844 personas heridas y 519 fallecidas, así como 75,826 viviendas, 122 centros de salud y 958 centros educativos totalmente destruidos o dañados. El Departamento de Ica presenta el número más alto de familias / personas afectadas y viviendas destruidas, con aproximadamente 75% de daño total, sin embargo, cuando se analiza las cifras en términos de daño a las poblaciones locales por provincia, puede observarse que los habitantes de las Provincias de Castrovirreyna (Departamento de Huancavelica), Yauyos (Departamento de Lima) y Chincha (Departamento de Ica) han sufrido significativamente en proporción a sus densidades poblacionales totales.

Las áreas afectadas por el terremoto se caracterizan por numerosas vulnerabilidades socioeconómicas y la acumulación de riesgos en los últimos años. Existe una clara relación entre los contextos locales y el impacto donde las poblaciones urbanas y rurales locales son testigos de aguda pobreza, desplazamiento interno forzado debido a conflicto, discriminación, viviendas precarias, condiciones sanitarias deficientes, y en total, poca capacidad de adaptación frente a un desastre.



En los últimos días, se ha producido varias protestas en la ciudad de Pisco ya que los habitantes expresan su descontento con las autoridades nacionales, regionales y locales a cargo de la coordinación de la ayuda, porque no esta llegando en las cantidades suficientes y en la velocidad necesitada. No obstante, la recuperación económica en las tres provincias sigue mejorando, aunque lentamente, y los negocios y tiendas están volviendo a abrir en forma gradual. Los informes señalan que actualmente se han reiniciado las actividades pesqueras y han recuperados niveles equivalentes a 50% en comparación con la actividad antes del terremoto.

Un hombre en Chincha. Los habitantes están tratando de regresar a sus actividades normales un mes después del terremoto.

Fuente: Cruz Roja Peruana

La cobertura hospitalaria insuficiente de los servicios hospitalarios sigue siendo un problema en Pisco y en toda la región. El principal problema de salud (55% de los casos totales) siguen siendo las infecciones respiratorias agudas, causadas por las bajas temperaturas y falta de ropa adecuada. Aunque el manejo epidemiológico por parte de las autoridades de salud ha reducido al mínimo el riesgo de epidemias, la falta de instalaciones sanitarias y agua limpia para bañarse es una creciente preocupación, ya que las infecciones a la piel siguen aumentando junto con un incremento en el número de casos de diarrea, especialmente entre los niños.

Al 17 de septiembre, las autoridades planean reabrir las escuelas en Pisco que según la certificación de INDECI cumplen con los estándares de seguridad, sin embargo, el retorno a la rutina escolar normal puede ser gradual.

Avances Operacionales

En las ciudades de Pisco, Ica y Chincha, y en muchos distritos urbanos y rurales de las mismas tres provincias, miles de familias siguen viviendo afuera o en albergues provisionales en circunstancias de extrema dificultad con poco acceso a agua segura y servicios sanitarios y expuestos al frío de la noche. INDECI calcula que siguen operando aproximadamente 20 albergues solo en Pisco, albergando a unas 4,615 personas en condiciones de hacinamiento, además de aproximadamente 92 albergues informales. Las numerosas letrinas siguen siendo insuficientes y también existen problemas relacionados con la disposición de las excretas y desechos sólidos. En Pisco, se sigue suministrando el agua de tanques por todo el pueblo, también llenando tanques tipo vejiga y tanques de agua que abastecen de agua a varios albergues. Las autoridades municipales de Pisco calculan que el sistema de distribución de agua está funcionando actualmente al 60% de su capacidad, a pesar de los planes de que estaría funcionando al 90% para el 7 de septiembre. En las áreas rurales, existen pocos albergues y problemas relacionados con un acceso limitado a agua segura y servicios sanitarios deficientes, ya prevalecientes antes del terremoto, los cuales se han exacerbado.

La Cruz Roja Peruana y la Federación han consolidado su base operacional en “La Puntilla”, a unos 15 km del centro de la ciudad de Pisco donde se encuentra el almacén de la CRP. Los delegados, personal, miembros del Equipo de Intervención Regional (RIT) y los voluntarios de la CRP se encuentran localizados actualmente en su mayor parte en La Puntilla, o en tres modestos hoteles que sobrevivieron al terremoto en Pisco y Paracas. Actualmente hay aproximadamente 50 a 60 voluntarios trabajando en la operación de respuesta de las filiales de la Cruz Roja Peruana de Arequipa, Ilo, Caraz, Lima, Trujillo, Chiclayo, Tacna, Piura, Paita y Pisco. Cada voluntario se mantiene en el terreno por un periodo de hasta 15 días, extendido desde 7 días en el periodo de emergencia inicial.

Actualmente hay once miembros del Equipo de Intervención Regional (RIT) en el terreno de la Cruz Roja Argentina, Cruz Roja Boliviana, Cruz Roja Costarricense, Cruz Roja Ecuatoriana, Cruz Roja Mexicana, Sociedad de la Cruz Roja de Panamá y la Cruz Roja Paraguaya, quienes están trabajando en las áreas de agua y saneamiento, logística, telecomunicaciones, reportes, salud, apoyo psicosocial y socorro. Además, el coordinador de operaciones en Pisco es un miembro RIT con especialización de liderazgo.

Acción de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja - objetivos, avances, impacto

Ayuda de Emergencia

Objetivo 1: Proveer a 7,500 familias (37,500 personas) refugio y artículos de ayuda básica no alimenticios.

Avances/Logros

Como las Unidades de Respuesta a Emergencias (ERUs por sus siglas en inglés) de socorro y logística se han retirado de la operación, la Cruz Roja Peruana y sus equipos de voluntarios continúan con un intenso trabajo en las áreas de socorro y logística.

Siguen llegando artículos de ayuda a Lima, en dos contenedores enviados por mar por la Unidad Panamericana de Respuesta a Desastres (PADRU por sus siglas en inglés) y varios vuelos, incluyendo contribuciones de la Cruz Roja de Luxemburgo y la Cruz Roja Holandesa.

Perú: Terremoto; Llamamiento no. MDRPE003; Actualización de Operaciones no. 04

Las distribuciones han beneficiado a un total de 16,725 familias con la provisión de asistencia, de las cuales 5,795 familias han recibido un equipo completo de socorro compuesto de: o una tienda familiar o dos láminas de plástico dependiendo de las necesidades, frazadas, un kit de cocina y un kit de higiene. Las 10,930 familias restantes recibieron algunos de estos artículos y varias donaciones como agua, ropa y alimentos donados por las filiales de la Cruz Roja Peruana y donaciones ad-hoc recibidos en respuesta a la emergencia.

A la fecha, la asistencia incluye: 1,523 carpas, 9,253 láminas de plástico impermeables, 23,490 frazadas, 6,120 kits de higiene y 6,120 kits de cocina.



La CRP distribuye frazadas a las familias afectadas en Paracas.

Fuente: Cruz Roja Americana

De estos, durante el periodo del 19 de agosto y el 11 de septiembre, las distribuciones de artículos de socorro (kits de socorro estándares completos y kits parciales) han beneficiado a 9,632 familias de las siguientes comunidades:

Provincia	Distrito	Comunidad	Número de familias beneficiadas
Pisco	Independencia		549 *
Pisco	Independencia	Cabeza de Torro (L3)	157
Pisco	Paracas		123
Pisco	Pisco	Albergue San Andrés	31
Pisco	San Clemente	Caucato	28
Pisco	Pisco centre	Vecindario Gonzáles Prada	540
Pisco	Tupac Amaru Inca	Casalla	438
Pisco		Área “curva peligrosa”	520
Pisco	Humay		232
Pisco	Huancano		247
Pisco	Pisco ciudad	Asociación Luisa de Marsilla	20
Pisco	Pisco ciudad	Albergue Sagrado Corazón de Jesús	100
Pisco	Pisco ciudad	Séptima Cuadra de Caledesa	11
Pisco	Pisco ciudad	La Canchita del Pedregal	10
Pisco	Pisco ciudad	Cercado Sector B	54
Pisco	Pisco ciudad	Cercado Sector C	59
Pisco	Pisco ciudad	Cercado Sector A	63
Pisco	Pisco ciudad	Cercado Sector D	74
Pisco	Pisco ciudad	Pisco playa	43
Pisco	Pisco ciudad	Manuel Pardo	200
Pisco	Pisco ciudad	AAHH Carlos Medrano	45
Ica	Ica	Los Molinos	968
Ica	Cercado	Varias comunidades	1,535**
Ica	La Tinguña	Bambaren	42
Ica	Cercado	Comatrana (Nasca, Juarez, Ficus)	1,063
Ica	Cercado	Comatrana Los Grimaldos	150
Ica	Cercado	Comatrana (Nasca)	442
Ica	Parcota	Santa Isabel	100
Ica	Cercado	Comatrana centro	275
Ica	Virgen del Rosario		108
Ica	Señor de Luren		71

Perú: Terremoto; Llamamiento no. MDRPE003; Actualización de Operaciones no. 04

Ica	Centre	Calle El Junín	51
Ica	Parcota	Pueblo Joven, Santa Isabel	137
Ica	Los Molinos	Cerrillo Alto	21
Ica	Los Molinos	Cerrillo Bajo	68
Ica	Los Molinos	Callejón Romero	50
Ica	Los Molinos	Tupac Amaru	130
Ica	Los Molinos	Avenida 9 de octubre	92
Ica	Los Molinos	Juan Cansio Castillo	11
Ica	Los Molinos	La Huaca	53
Ica	Los Molinos	Colagarza	113
Ica	Los Molinos	Santa Rosa	64
Ica	Centre	Calle El Junin	51
Ica	Parcota	Pueblo Joven, Santa Isabel	137
Chincha	Chincha ciudad	Sunampe	186
Chincha	Chincha ciudad	Chincha Alta	65
Chincha	Chincha ciudad	Chincha Alta Grocio Prado	12
Chincha	Chincha ciudad	Chincha Alta Jiron Pisco	38
Chincha	Chincha ciudad	Chincha Alta Calle Grau	55
TOTAL			9,632

*Independencia Cercado, Centro Poblado Toma do León, Santa Rosa Montalván, Centro Poblado dos Palmas, Juan Velazco Alvarado, Fundo Rosales, Irrigación Benavides Alto, San Isidro, Agua Santa Montalbán, Santa Luisa (Baja), Alto La Luna, Centro Poblado Santa Rosa, Centro Poblado Toscana, Centro Poblado Manrique Nuevo, Centro Poblado José Olaya, Cuchilla Nueva, San Juan de Cándor, Dos Palmas, Fundo San Antonio Montalván, Cabeza de Torro (L3, 4, 28, 6).

** San Martin, Huarango, José Picasso (Estadio), San Joaquín, El Guayabo, Castrovirreyna, El Mirador, Bolivar, Pollitos.

Impacto:

Dado que miles de familias han perdido sus viviendas y la totalidad o gran parte de sus pertenencias, la asistencia de la Cruz Roja es esencial para garantizar un albergue mejorado frente al frío y ayudar a las familias a reasumir sus rutinas de cocina e higiene personal.

Limitaciones:

Existen cierto retraso en el desaduanado de algunos artículos a través de aduanas, que han causado retrasos menores en las distribuciones.

Salud

La CRP está trabajando en tres áreas clave en salud, primero, en prestar cuidado medico primario y servicios de promoción de salud a las poblaciones afectadas por el terremoto; segundo, en la prestación de apoyo psicosocial a las familias afectadas y voluntarios movilizados durante la operación; tercero, en el suministro de agua segura y limpia a las poblaciones afectadas.

A la fecha, se ha asistido a 3,515 pacientes y las brigadas de salud de la CRP continúan su trabajo atendiendo a quienes necesitan atención médica después del terremoto. Se ha asignado dos doctores de la CRP a las provincias de Ica y Chincha y están trabajando con equipos de ocho y diez voluntarios respectivamente. Un equipo de intervención regional especializado en salud está trabajando en Pisco y está ayudando con la coordinación total de las actividades de salud. El “medibus” de la CRP que se malogró hace una semana, ya ha sido reparado y está listo para reiniciar las consultas móviles. Durante el periodo, se han realizado consultas medicas en los siguientes distritos: Tambo de Mora, Chincha Alta, Sunampe, Grocio Prado, El Carmen, Pueblo Nuevo y en un albergue en Chincha Alta.

En total, en las tres provincias, la enfermedad más común sigue siendo las infecciones respiratorias agudas, un 55% de los casos totales tratados, reflejando la falta de albergues adecuados y el hecho que las personas pasan un frío considerable por la noche. Están surgiendo condiciones dermatológicas como dermatitis y parásitos en la piel como resultado de la falta de agua e instalaciones para bañarse y una higiene deficiente en general. También son

Perú: Terremoto; Llamamiento no. MDRPE003; Actualización de Operaciones no. 04

comunes las infecciones a la garganta dados los niveles de polvo en el aire debido al constante retiro de escombros; muchos pacientes también requieren tratamiento debido a heridas infectadas.

Los equipos de salud han visitado varios albergues en las provincias de Ica y Chincha, las cuales presentan problemas similares: se dispone de agua limpia para beber y cocinar; sin embargo, no es suficiente para bañarse; existen pocas o ninguna letrina instalada en los albergues y se dispone de los desechos sólidos incinerándolos. En algunos casos, por ejemplo en Los Molinos, el acceso es difícil pues los escombros siguen bloqueando los caminos.

Objetivo 1: Los voluntarios de la CRP prestarán apoyo psicosocial al menos a 1,000 familias afectadas por el terremoto.**Avances/Logros**

En suma, un total de 1,950 personas ha recibido apoyo psicosocial de la Cruz Roja después del terremoto, incluyendo niños, familias y voluntarios movilizados para trabajar en la operación. Aunque otras pocas organizaciones se han unido actualmente a trabajar en el apoyo psicosocial, las necesidades son considerables, y los voluntarios de la Cruz Roja están expandiendo el alcance y cobertura de su intervención.

El equipo de la Cruz Roja Española movilizados los primeros días de la fase de emergencia regresó a España y fue reemplazado por dos psicólogas auspiciados por la Cruz Roja Española, y dos expertos psicosociales adicionales de la Cruz Roja Ecuatoriana quienes están en el área desde el inicio de la operación organizando la primera intervención y quienes han aceptado regresar al terreno. La Cruz Roja Española ha puesto a disposición un recurso adicional que se unirá al equipo en los siguientes días.

Se formaron dos brigadas de apoyo psicosocial y actualmente están trabajando en Humay y San Clemente en Pisco, así como en Ica y Chincha. Un tercer grupo de 12 voluntarios se ha unido al trabajo en Pisco y otro grupo de 11 voluntarios empezó la capacitación el lunes, 11 de septiembre. Estos voluntarios son reemplazados después de 15 días en el terreno en un esquema de rotación. Continúa la capacitación de voluntarios que se ha elegido trabajar, en base a su experiencia, en el área de apoyo psicosocial luego de los primeros tres talleres dictados en Lima a finales de agosto, donde 56 voluntarios de las filiales regionales de la CRP de Lima, Trujillo, San Borja y Piura fueron capacitados. Los grupos objetivos de intervención en apoyo psicosocial son los niños, quienes son ayudados a través de actividades recreacionales, y las madres de manera que puedan ayudar a los niños que muestran estrés.

Actualmente se está conversando de una propuesta para facilitar el regreso a las escuelas a los niños en albergues involucrándolos en la participación de actividades recreacionales y estructuradas junto con el Ministerio de Salud, el Ministerio de Educación y UNICEF.

El bienestar psicosocial de los voluntarios es una preocupación especial, no solo en superar la naturaleza del trabajo emprendido, sino también al hecho de que varios voluntarios en las filiales de Pisco, Chincha e Ica han sido afectados directamente por el terremoto. Los voluntarios se benefician de una sesión introductoria en Pisco que incluye un componente de manejo del estrés, y para quienes proviene de filiales de otras partes del país, pasan por un informe con los psicólogos.

Se ha producido y distribuido dos diferentes trípticos, uno para las comunidades que enfrentan los efectos psicológicos del desastre, con un enfoque especial en las necesidades de los niños y otro con miras de apoyar a los voluntarios durante y después de su trabajo en la operación.

La experiencia en apoyo psicosocial se incluirá en un manual para los voluntarios de la Cruz Roja Peruana, en un estudio de caso, y se organizará una conferencia final con el Ministro de Salud y otras organizaciones involucradas en la actividad así como representantes de las comunidades del área afectada.

Se prevé que la experiencia obtenida en Perú servirá para desarrollar las capacidades de futuras intervenciones en este terreno y para incluir más investigaciones en asuntos tales como protección de niños y mujeres frente a desastres y otras situaciones.

Impacto:

La prestación de apoyo psicosocial responde a una clara necesidad de las personas y tiene un impacto muy positivo en las vidas de los afectados, contribuyendo a la aceptación y comprensión de la causa del desastre, y en la articulación de mecanismos de enfrentar la pérdida de vidas humanas y medios de subsistencia. Esta ayuda ha sido clave para reducir la vulnerabilidad y reestablecer la dignidad humana. En particular, los niños afectados y sus familias están respondiendo positivamente al apoyo prestado. Los voluntarios que trabajan en la operación también se han beneficiado a través del apoyo, ayudándolos no solo a seguir con su trabajo, sino también durante su tiempo fuera de las áreas afectadas cuando el estrés puede evidenciarse.

Limitaciones:

El impacto del desastre en la salud mental no se ha medido adecuadamente y las cifras oficiales no registran la amplitud real del problema. Esto se debe en parte a la falta de atención total dada al cuidado psicosocial, donde se necesita mayor énfasis en el diagnóstico y tratamiento de condiciones físicas.

Objetivo 2: La CRP está evaluando y respondiendo a las necesidades de agua en la población afectada.**Avances/Logros**

Con el apoyo de equipamiento y técnicos de PADRU, la CRP ha seguido trabajando principalmente en Pisco, y también en Chincha, Ica y otras áreas afectadas, para asegurar que el agua limpia llegue a los más afectados. A la fecha, las intervenciones en esta área se centran en comunidades, tanto urbanas como rurales, así como los viven en los albergues establecidos en un inicio después del terremoto. A la fecha, la población de Pisco es atendida por 21 tanques de agua, mientras en Chincha se está restableciendo lentamente el servicios de agua ya que la red está siendo evaluada y reparada por ingenieros estructurales.

Una niña joven observa los resultados de las actividades de tratamiento de agua de la CRP.

Fuente: Cruz Roja Peruana



Las dos plantas de agua administradas por la CRP en San Andrés (Pisco) y Pueblo Nuevo de Conta (Chincha) están produciendo 30,000 litros de agua limpia por día, beneficiando a 7,700 personas. Tres plantas de agua adicionales donadas por el Gobierno Francés, Cooperación Italiana y la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) serán instaladas cuando se localiza fuentes de agua seguras y llegarán a un acuerdo con las autoridades locales respecto de su administración.

EMAPISCO sigue distribuyendo agua a las comunidades afectadas en Pisco, y por la corporación de agua de Lima, SEDAPAL. La CRP también está distribuyendo agua a través de dos tanques de agua con una capacidad total de 20,000 litros, y reabasteciendo los reservorios locales, beneficiando un estimado de 20,000 personas. La CRP ha instalado 16 tanques tipo vejiga en Pisco y San Clemente con una capacidad total de 153,000 litros beneficiando a otras 8,648 personas. La Cruz Roja Alemana está prestando apoyo a la CRP en la instalación de 32 tanques de agua en Pisco, Ica y Chincha, con una capacidad total de 81,100 litros, beneficiando a un mínimo de 6,000 personas.

La siguiente tabla ofrece una descripción de las acciones de la CRP a la fecha:

Intervención	Lugar	Número de familias	Número de personas
Instalación de planta de agua con una producción de 5,000 litros de agua (Donada por la Embajada Francesa)	Albergue del Estadio de San Andrés (Pisco)	540	2,700
Instalación de una planta de agua con una	Pueblo Nuevo de Conta	1,400	7,000

Perú: Terremoto; Llamamiento no. MDRPE003; Actualización de Operaciones no. 04

producción de 5,000 litros de agua (Donada por el Gobierno Italiano)	(antes conocido como Roma) (Cañete)		
Instalación de dos tanques tipo vejiga de 15,000 litros	Centro de Pisco	737	3,688
Instalación de un tanque tipo vejiga de 10,000 litros	Cooperativa Miguel Grau (Pisco Playa)	-	-
Instalación de cinco tanques tipo vejiga de 7,500 litros	San Clemente	474	2,370
Instalación de un tanque tipo vejiga de 5,000 litros	San Clemente (Olla Común)	320	1,600
Instalación de tres tanques tipo vejiga de 3,500 litros	Pisco	98	488
Instalación de cuatro tanques tipo vejiga de 15,000 litros	San Clemente	102	502
Instalación de cinco tanques rotoplast de 2,500 litros (Cruz Roja Alemana)	Pisco	182	910
Instalación de seis tanques rotoplast de 2,500 litros (Cruz Roja Peruana)	Ica	345	1,725
Instalación de veintiún tanques rotoplast de 2,500 litros (Cruz Roja Alemana)	Chincha	-	3,365
Instalación de un tanque rotoplast de 1,100 litros (Cruz Roja Alemana)	Filial de Cruz Roja de Chincha	Voluntarios de la Cruz Roja	-
Distribución de bidones	Pisco y San Clemente	784	3,920
Subtotal		4,982	28,268

Distribución de agua a reservorios locales	Pisco, San Clemente, San Miguel, Chincha, Ica	Más de 4,000 (est.)	Más de 20,000 (est.)
Total		8,982	48,903

Impacto:

Las intervenciones realizadas aseguran que las poblaciones afectadas tienen acceso a agua limpia y ayudan a los beneficiarios a consumir la cantidad de agua diaria recomendada y a reiniciar sus prácticas de higiene rutinarias previas al terremoto, y finalmente a reducir su vulnerabilidad ante enfermedades y contribuir al restablecimiento de condiciones de vida adecuadas.

Limitaciones:

Aunque se ha estado atendiendo las necesidades al disponer acceso a agua para beber y cocinar, todavía el agua no es suficiente para bañarse y para servicios sanitarios que constituye una preocupación dado el creciente número de infecciones a la piel. Las áreas de especial preocupación aquí incluyen algunos sectores de Pisco y San Clemente.

Recuperación Temprana

Objetivo: Las actividades para la recuperación temprana son evaluadas, planificadas e implementadas junto con las comunidades afectadas y las partes interesadas claves locales, nacionales e internacionales.

Avances/Logros

La primera misión de recuperación temprana de la Cruz Roja Peruana / Federación tuvo lugar como se planificó entre el 29 y 31 de agosto en las áreas afectadas. El objetivo de la visita fue llevar a cabo una rápida evaluación de las necesidades de recuperación temprana y recuperación, y desarrollar recomendaciones generales para un plan de acción dentro de esta área para el llamamiento. La CRP y la Federación presentaron el informe de la misión a las PNS el 15 de septiembre y será compartido con las sedes centrales de las PNS que han respaldado a la CRP, así como a los donantes no tradicionales durante los siguientes días.

La situación observada en el terreno indica claramente una relación entre la vulnerabilidad socioeconómica pre existente y la situación actual. La pobreza, desplazamiento debido a conflictos internos pasados, exclusión

histórica y discriminación, precarias condiciones de vivienda, alto número de hogares a cargo de mujeres (39% del total), son todos factores que tienen una influencia directa en el impacto diferenciado del desastre en los afectados, exacerbando la vulnerabilidad pre existente y la baja capacidad de recuperación.

La situación en el terreno varía de área a área, aunque el patrón común observado es la estabilización de la asistencia básica, el establecimiento en curso de albergues y viviendas temporales, la estabilización de condiciones de salud física y psicológica así como una reinserción productiva. Sin embargo, parece que se ha puesto poca atención a las necesidades diferenciadas bajo el criterio de grupos por género, edad y necesidades especiales. La protección en los campamentos (especialmente de niños, niñas y mujeres) es una necesidad urgente.

La visita confirmó que existen condiciones claras y manejables para que la CRP establezca un programa de recuperación. Se ha acordado las siguientes líneas:

1. Acciones de recuperación inmediata:

- **Enfoque en las comunidades más vulnerables:** Priorizar las áreas rurales y urbano marginales, pues fueron afectadas seriamente, aunque son casi invisibles por su situación socioeconómica.
- **Albergues temporales – transición de respuesta a recuperación:** El principal enfoque es garantizar albergue temporal a parte de la población que perdió sus viviendas, dada la brecha existente entre asistencia humanitaria y recuperación. Se espera que 4,000 familias accedan a equipos de albergue temporal: 2,000 familias con apoyo de la Cruz Roja Española, 1,000 familias con apoyo de la Cruz Roja Alemana y 1,000 familias a través del llamamiento de la Cruz Roja Peruana / Federación.
- **Vivienda Temporal y mejora de la calidad de vida de las personas que habitan en los distritos de San Juan, Guadalupe y Los Molinos, en la Provincia de Ica.** Acción integrada en base a vivienda temporal (una solución que permite la evolución futura a una vivienda permanente), involucrando el apoyo psicosocial en curso, educación de la comunidad en preparación ante desastres y reducción de riesgos, promoción de salud e higiene y prevención de enfermedades, transporte adecuado y almacenamiento de agua, servicios sanitarios básicos y disposición de excretas y residuos sólidos.
- **Reinserción productiva integrada en la pesca a pequeña escala:** Integrar el apoyo psicosocial, capacitación especializada para mejorar la capacidad de pesca y producción, coordinación con compañías exportadoras, ONG locales y otros actores sociales. La intervención incluye trabajar con mujeres y establecer mecanismos de recuperación específicos y capacitación complementaria, incluyendo: primeros auxilios, respeto por la diversidad, igualdad de sexos, reducción de riesgos y preparación.
- **Reducción de la vulnerabilidad y promoción de la atención integral para la primera infancia:** Un proceso participatorio de auto-reconstrucción de 420 centros de atención integral con el apoyo de la Fundación Telefónica y el Ministerio de la Mujer y Desarrollo Social. Se aplicará técnicas de construcción sismo-resistentes y un uso extensivo de materiales locales en este proceso participativo de la comunidad.

2. Mediano plazo:

- Continuar la reconstrucción de centros para la infancia primaria (wawawasi, palabra quechua que significa cuidado comunitario de niños para madres que trabajan con hijos entre 3 meses y 4 años de edad), prestando un apoyo integrado para mujeres trabajadoras a través de capacitación productiva.
- Según las necesidades y capacidad del Ministro de Educación a cargo de esta cartera, posible respaldo a los procesos de reconstrucción de centros educativos en las áreas más vulnerables, enfocándose en actividades complementarias sobre preparación ante desastres (planes de emergencia escolares, planes familiares, etc.).
- Apoyo a la autoconstrucción de viviendas en áreas prioritarias, promoviendo técnicas sismo resistentes de bajo costo usando materiales locales.

Manejo de riesgos y desarrollo:

La implementación de las acciones antes señaladas incluirá los siguientes criterios comunes:

- Apoyo en el fortalecimiento de estructuras sociales (redes sociales, relaciones, capacidades comunales) usando técnicas de participación enfocándose en no discriminación, no violencia (promoviendo una cultura de paz) y respeto por la diversidad.
- Reducción de riesgos comunitarios (siguiendo el Plan Interamericano).
- Ampliación de la preparación ante desastres a nivel comunitario y municipal.

- Perspectivas de género y diversidad dentro del trabajo comunitario.

Basado en las líneas de intervención anteriores, actualmente la CRP está desarrollando un plan de recuperación con el apoyo de la Federación y los delegados de diferentes Sociedades Nacionales Participantes. Este plan guiará todas las actividades de la Cruz Roja en esta área durante los siguientes 8 meses.

Fortalecimiento de las capacidades de respuesta de la Sociedad Nacional

Objetivos: La CRP está mejor preparada para responder ante ésta y futuras emergencias, mediante el desarrollo de un manejo eficiente y estructuras de respuesta.

Avances /Logros

Este objetivo se centra en garantizar que la CRP esté mejor preparada para responder a esta y a futuras emergencias como parte del plan de reconstrucción de la Sociedad Nacional que fue presentado justo antes del terremoto por la CRP, la Representación Regional del CICR y las PNS. Cabe recordar que la Cruz Roja Peruana ha experimentado un largo periodo de administración (judicial) externa, y que, después de una solicitud de la Federación, tuvo lugar un cambio del Administrador Judicial unos meses antes del terremoto. Aunque la estructura de la CRP sigue siendo frágil y la Sociedad Nacional sigue estando bajo la administración judicial, la emergencia actual representa una oportunidad para reposicionar a la CRP, mejorar su imagen y credibilidad, y al mismo tiempo ampliar y acelerar el proceso de reconstrucción.

Por ahora, casi todas las áreas técnicas de la CRP cuentan con un profesional permanente: coordinación de programas, comunicaciones, administración, logística y albergues. La Federación y la Sociedad Nacional aún está evaluando las necesidades adicionales para recursos humanos en reducción de riesgos / recuperación temprana. Para muchos, la inducción y capacitación se están realizando en el trabajo por las contrapartes de PADRU y colegas de los equipos técnicos movilizados de las PNS. El equipo del terreno se ha consolidado y se han establecido las líneas de gestión, procesos de toma de decisiones y comunicación interna en el terreno. Los protocolos de administración de voluntarios están en funcionamiento y se ha reforzado los procesos de trabajo en equipo, especialmente en la oficina principal. Los protocolos de seguridad son una necesidad urgente y se están atendiendo, especialmente después de un accidente de auto menor.

El fortalecimiento de la infraestructura y capacidades de las filiales regionales de Pisco, Chincha e Ica, ha comenzado y sigue como prioridad. Las filiales han sido afectadas en diferentes grados por el terremoto, y se ha llevado a cabo evaluaciones de los edificios de las filiales dañadas. La filial de Ica sigue operando a pesar de ligeros daños, y cuenta con aproximadamente 60 voluntarios trabajando en la operación. La filial de Pisco fue severamente dañada y no es estructuralmente segura, y también ha sido objeto de saqueo después del terremoto. Sin embargo, unos 54 voluntarios están trabajando en la operación desde un campamento base localizado en La Puntilla. La filial de Chincha es estructuralmente insegura y ha sido saqueada, aunque un terreno ha sido asegurado para la reconstrucción de nuevas instalaciones y 40 voluntarios siguen apoyando la operación. Siguiendo las evaluaciones de necesidades en las áreas afectadas, se ha identificado como necesidades prioritarias computadoras, radios y otro equipo de telecomunicaciones para manejar la operación y a la fecha, se ha instalado y se mantienen en funcionamiento computadoras en Chincha e Ica.

Las filiales de la CRP y los voluntarios han estado sumamente motivados y unidos en la respuesta para apoyar a los más necesitados después del terremoto. Después de la emergencia, varias personas se pusieron en contacto con la Sociedad Nacional mostrando interés en ser voluntarios de la CRP, y un estimado de 50% de los voluntarios actuales se ha reclutado durante este periodo. La CRP ha recibido un apoyo importante de sus varias filiales a nivel nacional, incluyendo las filiales regionales de Arequipa, Ilo, Moquegua, Piura Trujillo y Tacna. A la fecha, aproximadamente 350 voluntarios han sido movilizados a trabajar en turnos en la operación de respuesta en el terreno, así como 100 voluntarios en cargos de logística y administración en Lima, incluyendo la clasificación de el gran número de artículos donados. Capturando este interés para regenerar una base sólida de voluntariado que se mantenga más allá de esta emergencia es una prioridad para la CRP junto con el desarrollo de capacidades de gestión del voluntariado. Se ha entregado nuevos uniformes a todos los voluntarios. La CRP ha introducido protocolos para voluntariado ante emergencias con el apoyo del responsable del voluntariado de la Representación Regional.

Impacto:

La Cruz Roja Peruana ha incrementado rápidamente su capacidad para enfrentar el desastre, ha motivado a un gran número de voluntarios de muchas de sus filiales y ha incorporado a nuevos voluntarios. Los voluntarios de las áreas afectadas son un buen ejemplo de la dedicación a su trabajo, ya que muchos han sido afectados por el terremoto.

La CRP se ha centrado en la respuesta humanitaria después de largos meses de parálisis debido al conflicto interno, y ha comenzado a desarrollar un enfoque moderno y profesional para una recuperación basada en la reducción del riesgo y análisis de vulnerabilidad. Su posicionamiento en el Perú ha mejorado y su imagen es mucho más prominente que antes del terremoto.

Mientras ingresa a una nueva fase, donde se necesita capacidades fortalecidas para la gestión de relaciones y coordinación de cooperación, se dará especial atención a las principales actividades del plan de reconstrucción de la Sociedad Nacional.

Limitaciones:

El plan para la reconstrucción de la Sociedad Nacional necesita enlazarse adecuadamente a las actividades de respuesta ante el desastre. El proceso de fortalecimiento total aún está en su primera etapa, y la CRP necesitará asistencia continuada para construir sus capacidades en una forma sostenible.

Coordinaciones de la Federación

La Cruz Roja Peruana y el equipo de la Federación mantienen reuniones de coordinación interna cada dos días y se mantiene un contacto constante entre el campamento base y Lima. Además, los coordinadores de terreno de las provincias de Ica, Chincha y Pisco se reúnen cada semana para revisar los avances y coordinar acciones. Desde el inicio de la operación, la Cruz Roja Peruana ha recibido un amplio respaldo del personal y voluntarios de varias Sociedades Nacionales incluyendo personal especializado (los líderes del equipo de las ERUs de logística y socorro, y el equipo de apoyo psicosocial).

La coordinación continúa encabezada por el INDECI y el equipo de Evaluación y Coordinación en Caso de Desastres de las Naciones Unidas (UNDAC), se han establecido siete comisiones técnicas y se han encargado de la coordinación sectorial. El intercambio de información a través de reuniones sectoriales está funcionando bien. La Cruz Roja Peruana y el equipo de la Federación continua coordinando en una base ad hoc según necesidad, con numerosos actores incluyendo el Ministerio de Salud, Ministerio de Educación, organizaciones peruanas nacionales y locales como DIGESA, SEDEPAL, EMAPISCO, y otras organizaciones como Acción contra el Hambre, CHF, OXFAM, Médicos sin Fronteras, Organización Panamericana de la Salud (OPS), Terre des Hommes, UNICEF, la Organización Internacional de Migración (IOM) y el Programa Mundial de Alimentos (WFP).

En vista de la siguiente fase, se ha realizado un contacto preliminar con el servicio especializado de técnicas de construcción y viviendas sismo resistentes de la facultad de ingeniería civil de la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP). En los siguientes días, esta Universidad movilizará otras facultades, incluyendo sociología, responsabilidad social empresarial, medicina social, psicología y otras para analizar conjuntamente con la CRP / la Federación opciones para respaldar la fase de recuperación.

Las compañías privadas continúan dando respaldo a la operación a través de donaciones al llamamiento, o donaciones en especies. La campaña para recaudar fondos de Telefónica se ha difundido por Europa y América Latina, con una donación inicial de la Cruz Roja Española de US\$3 millones en respuesta al Llamamiento. La recaudación de fondos también está en curso con una iniciativa de 20 artistas conocidos de la Fundación ALAS, con cortos publicitarios en los medios masivos para publicitar la iniciativa. KLM ha seguido ofreciendo espacios para carga a fin de ayudar con la movilización de recursos de los socios europeos. Actores de los sectores privados e individuales han contribuido con numerosas donaciones adicionales a nivel nacional, regional e internacional.

Movimiento de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja – Principios e Iniciativas

La operación de respuesta ante el terremoto se basa en el principio de humanidad. La selección de beneficiarios bajo el llamamiento se basa en el nivel de vulnerabilidad de los afectados, respetando la diversidad cultural y garantizando la sensibilidad ante los sexos. Las actividades planificadas por este llamamiento se basan en los

Perú: Terremoto; Llamamiento no. MDRPE003; Actualización de Operaciones no. 04

estándares Esfera, la carta humanitaria y el código de conducta para responder ante emergencias. Todos los objetivos señalados en el llamamiento están en línea con la Estrategia 2010, así como la Estrategia para el Movimiento y los Principios y Reglamentos del Movimiento. La Federación Internacional respalda los enfoques basados en los derechos de las personas afectadas por desastres. La Cruz Roja Peruana/Federación está garantizando la inclusión de una evaluación participativa de las necesidades para definir el contenido de las medidas de apoyo a la recuperación, y basándose en la observación directa y el criterio de vulnerabilidad, definirán las áreas geográficas para intervención para la siguiente fase de recuperación sostenida.

Comunicaciones – Abogacía e Información Pública

Los departamentos de comunicación de las Sociedades Nacionales siguen apoyando la respuesta al terremoto mediante páginas web y campañas para recaudar fondos.

A la fecha, se ha ofrecido más de 200 entrevistas con 63 medios de comunicación nacionales e internacionales de prensa, radio y televisión. Un delegado de información de la Cruz Roja Española partió de Pisco el 15 de septiembre. La CRP y la Federación siguen promoviendo el interés en la respuesta ante el terremoto, en especial a través de sus páginas web: www.ifrc.org y www.cruzroja.org. Se encuentra disponible un archivo fotográfico y puede accederse poniéndose en contacto con los Servicios de Medios de la Secretaría de la Federación o la Representación Regional de Lima. También se ha producido un video, demostrando la respuesta de la CRP y la Federación ante el terremoto, y la CRP ha organizado un tour por las comunidades afectadas para los medios locales, con el consentimiento previo de los afectados. Las actualizaciones de operaciones se han traducido al español para asegurar el intercambio de información entre donantes y actores locales.



Junto con la Federación Internacional, la Fundación ALAS ha lanzado una campaña “Alas para Perú” con el objetivo de levantar la conciencia entre la comunidad internacional y movilizar recursos en apoyo de las familias que necesitan asistencia en las áreas afectadas. Esta campaña también está apoyada por compañías de telecomunicaciones tales como América Móvil y Telefónica, que crearon un mecanismo para recibir donaciones mediante mensajes de texto SMS. Los operadores de telefonía móvil participantes de América Móvil incluyen: Telcel en México, Claro en Perú y Chile, CTI Móvil en Argentina y Uruguay, y Comcel en Colombia. Las operaciones de Movistar de Telefónica en los países antes mencionados, así como España y Venezuela, también están participando.

Imagen del video de la campaña para recaudar fondos de la Fundación ALAS
Fuente: Fundación ALAS

Artistas conocidas incluyendo a Miguel Bosé, Shakira, Alejandro Sanz, Carlos Vives, Diego Torres, Thalía, Juanes, Maná, Gustavo Cerati, entre otros han prestado su apoyo a la campaña, que llegará a audiencias en todo el continente mediante anuncios públicos emitidos en las principales canales de radio y televisión, así como en periódicos que ofrecen espacio y tiempo libre.